

Feministische phantastisch-utopische Literatur: Ein Website-Projekt

Petra Mayerhofer

Frau am Abgrund der Zeit von Marge Piercy und *Der Planet der Habenichtse* von Ursula K. Le Guin sind wohl die beliebtesten feministischen Utopien. *Die Nebel von Avalon* von Marion Zimmer Bradley oder *Die Töchter Egalia* von Gerd Brantenberg werden seit Jahren mit Begeisterung gelesen. Die Dystopie *Der Report der Magd* von Margaret Atwood gilt fast als Pflichtlektüre für Feministinnen. Doch die Popularität dieser Werke hat den (feministischen) Blick in Deutschland kaum auf weitere feministische und/oder von Frauen geschriebene SF¹ und literarische Utopien gelenkt. Dies ist zum Teil darin begründet, dass die SF an sich bei vielen Frauen, (aber auch Männern) weiterhin verpönt ist und die genannten Werke als Ausnahme gesehen werden. Doch finden auch viele, die gerne vergleichbare Werke lesen würden, diese nicht in der Fülle des Angebots.

Da es mir einmal ähnlich ging, habe ich vor mehr als drei Jahren mit der Website *Feministische phantastisch-utopische Literatur* (<http://www.feministische-sf.de/>) begonnen, auf der bibliographische Angaben, weitere Informationen, Auszüge aus Besprechungen, Links, u.ä. zusammengestellt sind. Dabei liegt der Schwerpunkt bei den deutschsprachigen Ausgaben der meist in Englisch oder einer anderen Fremdsprache geschriebenen Literatur. Die Website ist ein Fan-Projekt, das nicht auf ein akademisches Publikum abzielt, sondern versucht, das Interesse an feministischer SF und Utopie zu wecken und Leserinnen und Leser zu ermutigen, nach bestimmten Büchern Ausschau zu halten.

Der Kern der Website ist eine Liste der relevanten Werke der feministischen SF und Utopie, die im Anschluss auszugsweise wiedergegeben wird. Der Liste liegen folgende Kriterien zu Grunde:

- *Phantastisch-utopische Literatur*: Diese wird hier sehr allgemein interpretiert und umfasst u.a. Sciencefiction, Fantasy, Horror, Utopien, Dystopien, Märchen und die „klassische“ Phantastik.
- *Feministisch*: Ganz allgemein befasst sich feministische Literatur mit dem Verhältnis der Geschlechter, kritisiert das Patriarchat, entwickelt und „untersucht“ alternative Gesellschaftsentwürfe, stellt Frauen (und Männer) in neuen, nicht-traditionellen Rollen dar, stellt die Kategorie Geschlecht grundsätzlich in Frage, und und und.

Es wurde kein Versuch unternommen, Feminismus zu definieren oder einzugrenzen. Im Feminismus gibt es vielfältige Strömungen, die sich wandeln, fortentwickeln und auch teilweise widersprechen. Diese Widersprüche finden sich auch in den gelisteten Werken.

¹ Ich verwende hier und in weiten Teilen dieses Beitrags den Begriff SF (Kurzwort im Englischen für ‚science fiction‘ aber auch ‚speculative fiction‘) als Synonym für phantastische Literatur im allgemeinen.

- *von Frauen wie von Männern geschrieben*: Nicht alle von Frauen geschriebenen Bücher sind feministisch. Und umgedreht findet sich auch in den Texten von Männern feministische Inhalte. Entsprechend wurden von Autoren geschriebene Werke hier nicht ausgeschlossen, obwohl sie deutlich schwächer repräsentiert sind.

Die Zusammenstellung basiert nicht nur auf meiner Einschätzung (ich habe auch bei weitem nicht alle genannten Werke gelesen), sondern auch sehr stark auf anderen Quellen. Diese sind:

- der James Tiptree Jr. Award für ‚science fiction or fantasy that explores and expands the roles of women and men‘ (siehe <http://www.tiptree.org/>). Der Preis wurde 1991 von Karen Joy Fowler und Pat Murphy ins Leben gerufen und wird seitdem jedes Jahr vergeben. 1996 wurde zusätzlich noch ein Retrospective Award für vor 1991 veröffentlichte Werke vergeben. Neben den Gewinnern wird jedes Jahr eine Short List (Empfehlungsliste) und manchmal auch noch eine Long List zusammengestellt. In die Website-Bibliographie wurden (und werden) alle Gewinner dieses Literaturpreises sowie alle Werke, die in den so genannten ‚Short Lists‘ genannt werden, aufgenommen. In dem hier präsentierten Auszug sind jedoch nicht alle Werke der ‚Short Lists‘ aufgeführt.
- die Website *Feminist Science Fiction, Fantasy, & Utopia* von Laura Quilter (siehe <http://www.feministsf.org/>);
- die Diskussionen und Hinweise auf den Emaillisten feministsf@uic.edu und feministsf-lit@uic.edu, die von Laura Quilter betreut werden (siehe <http://www.feministsf.org/femsf/listserv/index.html>).
- die Sekundärliteratur i.a. zu feministischer SF.

Diesen verschiedenen Quellen liegen unterschiedliche Kriterien zugrunde. Das Endergebnis ist entsprechend heterogen. Für den hier wiedergegebenen Auszug wurden Werke, die bereits ins Deutsche übersetzt wurden, sowie Romane gegenüber Erzählungen bevorzugt.

Eine deutliche Schwäche der bestehenden Liste ist die zu geringe Präsenz deutschsprachiger Werke oder von nicht englischsprachigen Werken allgemein. Das ist zu einem guten Teil darin begründet, dass die amerikanische und britische SF das Feld seit vielen Jahren beherrscht. Ein weiterer wichtiger Grund ist aber auch die stärkere Akzeptanz der SF gerade bei amerikanischen Feministinnen. Infolgedessen ist der Anteil feministischer Werke bei der amerikanischen SF deutlich höher. Zudem gibt es - anders als in Deutschland - in den USA verschiedene Foren, in denen seit vielen Jahren Neuerscheinungen und ältere Werke der Phantastik aus feministischer Perspektive diskutiert werden, neben den oben bereits genannten Foren beispielsweise beim WisCon, dem alljährlich in Madison, USA, statt findenden Kongress zu feministischer SF (siehe <http://www.sf3.org/wiscon/>).

Neben einer sehr groben Einteilung in Sciencefiction und Fantasy werden die Werke in der folgenden Bibliographie entsprechend „typischer“ Themen der feministischen SF kategorisiert. Hierbei sollte aber in jedem Fall nicht vergessen werden, dass mit dieser Einteilung die Werke nicht vollständig charakterisiert sind. Die Texte können (und sollten) nicht auf diese Themen

reduziert werden. Im folgenden werden einige der verwendeten Kategorien näher erläutert, wobei über die Numerierung auf einzelne Beispiele aus der Bibliographie verwiesen wird.

Alternative und nicht so alternative Gesellschaftsentwürfe

Frauengesellschaften bzw. Matriarchate sind beliebte Themen der feministischen SF und Utopie. In der Kategorisierung werden vier verschiedene Modelle unterschieden:

- 1) Eine *Frauengesellschaft* (FG) besteht ausschließlich aus Frauen (52). Männer gibt es nicht, logischerweise liegt alle Macht bei den Frauen, was andere Hierarchisierungen nicht ausschließt. Fast immer gibt es hierbei eine Art der Fortpflanzung, die keinen männlichen Beitrag benötigt (*Klonen* (K) oder *Parthenogenese* (PG)).
- 2) Eine *Amazonengesellschaft* (AZ) ist eine geschlossene Gruppe oder Gemeinschaft von Frauen, die *parallel* zu einer gemischt-geschlechtlichen Gesellschaft lebt (77). Das kann in einem anderen Gebiet oder in abgeschlossenen Häusern innerhalb der gemischt-geschlechtlichen Gesellschaft sein. Männer sind aus der Amazonengemeinschaft ausgeschlossen, doch haben die „Amazonen“ sexuelle Kontakte mit ihnen, wodurch die Amazonengesellschaft Nachwuchs bekommt (männliche Kinder werden entweder zu ihren Vätern geschickt oder getötet). Außerdem treten den Amazonengesellschaften gelegentlich erwachsene Frauen aus der gemischt-geschlechtlichen Gesellschaft bei.
- 3) Im *Matriarchat* (M) gibt es Frauen und Männer (79), wenn auch nicht immer im uns vertrautem Zahlenverhältnis von ungefähr 1:1. Im Matriarchat haben Frauen mehr Macht und Entscheidungsbefugnisse als die Männer, es ist jedoch nicht unbedingt die genaue Umkehrung des uns bekannten Patriarchats. Eine Variante des Matriarchats sind Satiren, in der die Geschlechterrollen vertauscht sind, um die Ungerechtigkeiten der bestehenden Gesellschaftsverhältnisse herauszustellen (*Rollentausch* (RT)) (45).
- 4) Auch die *egalitäre Gesellschaft* (EG) ist gemischt-geschlechtlich (44), doch gibt es keine geschlechtsspezifische Arbeitsteilung oder stark geschlechtsspezifische Verhaltensweisen. Die Organisation der Kindererziehung ist hierbei ein wichtiger Aspekt. Oft aber nicht immer werden in solchen Gesellschaften für uns *neue Ehe- und Familienformen* (NEF) dargestellt. Werke mit pseudo-emanzipierten Gesellschaften, die Egalität postulieren, die notwendigen Veränderungen in einer Gesellschaft ohne geschlechtsspezifische Rollenverteilung aber ignorieren, sind hier nicht berücksichtigt.

In einigen Werken wird eine Gesellschaft am *Übergang vom Matriarchat zum Patriarchat* (MP) dargestellt (73).

Gelegentlich wird für eine matriachale Gesellschaft (oder auch für eine patriarchale Gesellschaft) *Geschlechtertrennung* (SEP) angenommen, d.h. Frauen und Männer leben und arbeiten räumlich getrennt und kommen nur gelegentlich (z. B. für Sex und Fortpflanzung) zusammen (33).

Ein weiteres beliebtes Thema ist es, eine intelligente humanoide Spezies mit einer anderen Geschlechterbiologie als der unseren zu postulieren und darzustellen, inwiefern dies Auswirkungen

auf die Gesellschaft, die Verhaltensweisen und die Beziehungen zwischen den Menschen hat (*Gesellschaft mit anderer Geschlechterbiologie* (AB) (25)). Hierbei kann es sich um zusätzliche Geschlechter (s. Abschnitt Biologisches Geschlecht), andere sexuelle Ausrichtungen (s. *Homosexualität* (H)) oder andere Manifestationen des Männlichen und Weiblichen handeln.

Die alternativen Gesellschaftsentwürfe der feministischen SF können zwar entsprechend dieser Modelle eingeteilt werden, doch decken sich die Intentionen der AutorInnen nicht unbedingt, auch wenn sie vergleichbare Modelle präsentieren. Zum Beispiel werden in einigen Texten Frauengesellschaften (40) und geschlechtsgetrennte Gesellschaften (77) als befreiend für Frauen präsentiert, in anderen wird mit diesem Konstrukt versucht zu zeigen, dass bei vergleichbarem Machtumfang Männer und Frauen sich ähnlich verhalten (90).

Weibliche Charaktere

„Only SF and fantasy literature can show us women in entirely new or strange surroundings. It can explore what we might become if and when the present restrictions on our lives vanish, or show us new problems and restrictions that might arise. It can show us the remarkable woman as normal where past literature shows her as the exception.“ (Pamela Sargent 1975).

Dieses Zitat spiegelt das starke Bedürfnis vieler Frauen vor dreißig Jahren wieder, in der Literatur weibliche Charaktere überhaupt zu finden oder nicht nur relativ zu einem Mann dargestellt (als seine Frau, Mutter, Tochter, Sekretärin, etc.). Ein wichtiger Bestandteil der feministischen SF waren (und sind) Frauen in neuen Rollen oder weibliche Charaktere in bekannten Rollen, die gegen den Strich gebürstet werden (z.B. *alte Frauen* (AF), *Frau als Mutter* (MU), *begabtes Mädchen in einer patriarchalen Gesellschaft* (MÄ), *Hexen und Feen* (HX), *weibliche Auserwählte* (AUS)).

Besonders beliebt war und ist die Figur der Amazone oder einfach nur der „starken Frau“. Darunter wird in der Regel die Kriegerin, die Kämpferin verstanden (*Soldatinnen und Kriegerinnen* (SK)).

Biologisches Geschlecht

Ein weiteres gängiges Konstrukt in der feministischen SF (aber nicht nur da) sind Experimente mit dem biologischen Geschlecht. Es werden zusätzliche Geschlechter eingeführt (*mehr als zwei Geschlechter* (GM2) (126)) oder Menschen ohne jegliches Geschlecht dargestellt (*geschlechtslose Menschen* (GL) (18)). *Hermaphroditen* (HER), d.h. Menschen mit sowohl männlichen als weiblichen Geschlechtsorganen, werden ebenfalls relativ häufig gezeigt (25). Diese biologischen Variationen werden als Ausnahme in ihrer Gesellschaft beschrieben (119) oder für die ganze Gesellschaft angenommen (s. *Gesellschaft mit anderer Geschlechterbiologie* (AB) (111)).

Weitere Variationen sind der *Geschlechtswechsel eines Individuums* (GW) (8) sowie Personen, deren Geschlecht im Text nicht identifiziert wird (*ungeklärtes Geschlecht* (GU)). Letzteres wird meist erreicht, indem der Ich-Erzähler für sich keine geschlechtsidentifizierenden Pronomen verwendet (119).

Sex und sexuelle Ausrichtung

In der SF war *Sex* (SEX) viele Jahrzehnte lang verpönt, erst in den sechziger Jahren wurde er explizit thematisiert. Eines der ersten Beispiele, die das Tabu durchbrachen, war *Memoirs of a Spacewoman* (15).

Auch *Homosexualität* (H) trat nur selten in Erscheinung. Einer der signifikanten Unterschiede zwischen den frühen feministischen Utopien (z. B. *Herland* (7)) und den Utopien der siebziger Jahre (z. B. *The Female Man* (35)) ist, dass in der späteren Variante die Frauen in einer reinen Frauengesellschaft Sex miteinander hatten, während in den frühen Utopien Sex ohne Männer offensichtlich nicht denkbar war.

Fortpflanzung ohne Männer: Parthenogenese und Klonen

Die *Parthenogenese* (PG) oder Jungfernzeugung ist ein beliebtes Motiv in der feministischen SF, insbesondere um die Fortpflanzung in reinen Frauengesellschaft zu erklären. Die biologischen Grundlagen werden dabei oftmals relativ vage dargestellt.

Hier sind alle Werke der Parthenogenese zugeordnet, in der sich Frauen ohne männlichen Beitrag fortpflanzen, ohne dass Mütter und Töchter genetisch identisch sind. Dies kann durch die Verschmelzung zweier Zygoten im Labor geschehen (105) oder durch spezielle Körperkontrolle (116) erfolgen.

Die Alternative zur Parthenogenese, die es möglich macht, dass sich Frauen ohne Männer fortpflanzen, ist das *Klonen* (K) (52).

Der aggressive Mann

Sind Männer von Natur aus aggressiver als Frauen? Und wenn ja, wie soll und kann frau damit umgehen? Mit diesen Fragen beschäftigt sich ein beträchtlicher Teil der feministischen SF, wobei die Antworten weit auseinander gehen (*Aggressivität des Mannes* (AV)) (98).

Frauensprache oder geschlechtsgerechte Sprache (FG)

Ein weiteres Thema der feministischen SF ist der Sexismus der Sprache. Dem wird entweder die Einführung neuer Pronomen entgegengestellt (44), die das sexistische Element der Sprache aufheben sollen, oder der Sexismus der Sprache wird umgekehrt (114). Eine weitere Möglichkeit ist die Entwicklung einer eigenständigen Frauensprache (81).

Eislandschaften, Durchleben einer „Eiszeit“ (EIS)

Auffällig häufig durchleben ProtagonistInnen in feministischer SF Zeiten in Eis und Schnee. Sehr bekannt ist z. B. die Reise durch eine Eislandschaft in *The Left Hand of Darkness* (25).

Ökofeminismus

Hier werden jene Werke dem *Ökofeminismus* (ÖKO) zugeordnet, in denen der Feminismus stark mit einer ökologischen Perspektive verbunden ist (89).

Pastorale

In der *Pastorale* (P) werden ländliche Gesellschaften dargestellt, in der nur einfache Technologien eingesetzt werden. Meist werden die Tugenden dieses Lebens betont, das Leben in der Stadt und die Verwendung von Maschinen und Technologie wird dagegen kritisch dargestellt (67). In einigen Fällen wird der relativ hohe Lebensstandard der technologiearmen Gesellschaft durch die besondere Ökologie eines Planeten ermöglicht (89).

Cyberpunk, Cyborg und virtuelle Realität

Der *Cyberpunk* (CP) ist eine SF-Unterform, die in den achtziger Jahren entstand (96). Die „Punk“-Komponente des Cyberpunk charakterisiert eine Grundhaltung der Protagonisten. Sie sind jung, aggressiv, „streetwise“ und lehnen das bestehende gesellschaftliche System ab. Der „Cyber“-Teil des Wortes Cyberpunk bezieht sich auf die virtuelle Realität (den *Cyberspace* (CS) (113)). Der Cyberspace ist in der Regel ein Daten-Netzwerk, in das sich Menschen einloggen können. Um dies zu ermöglichen, haben sie sich meist entsprechende Anschlüsse implantieren lassen, sie sind also *Cyborgs* (CB), Hybriden aus Mensch und Maschine. Doch sind Cyberspace und Cyborgs nicht nur auf den Cyberpunk beschränkt. Tatsächlich gab es bereits lange vor dem Cyberpunk SF, in der Cyborgs eine zentrale Rolle spielten (z. B. (12), (28)).

In der Einteilung werden die drei Kategorien Cyperpunk, Cyborg und Cyberspace unterschieden. Da praktisch in jedem Cyberpunk Cyborgs und Cyberspace vorkommen, werden diese Kategorien in diesen Fällen jeweils nicht zusätzlich aufgeführt.

Aufbau der Bibliographie

Die Bibliographie ist chronologisch geordnet. In der Regel sind die deutschen Erstveröffentlichungen angegeben, bei noch nicht ins Deutsche übersetzten Werken dagegen die Originalausgaben. In einzelnen Fällen wurde hiervon abgewichen, wenn zum Beispiel die deutsche Erstveröffentlichung gekürzt erschien oder es eine spätere, bessere Übersetzung gibt. Bei sehr alten, nicht übersetzten Werken werden aktuelle Ausgaben in der Herkunftssprache angeführt. Die einzelnen Einträge sind wie folgt aufgebaut:

- Numerierung in Klammer,
- ggf. * oder **, wenn wichtiges oder zentrales Werk der feministischen SF
- Originaltitel (kursiv gesetzt),
- AutorIn mit bibliographischen Angaben einer Ausgabe,
- ggf. mit Angabe, ob Erstveröffentlichung (E) oder deutsche Erstveröffentlichung (DE),
- Nationalität der AutorIn,
- ggf. Angabe der/s ÜbersetzerIn,
- ggf. Angabe, dass es bisher keine deutsche Ausgabe gab (KDA),
- ggf. wird mit S angezeigt, dass Werk Teil einer Serie ist (plus Bandangabe), ggf. gefolgt von Verweisen auf weitere Bände der Serie in der Bibliographie
- ggf. Auszeichnungen (abgekürzt), die das Werk erhalten hat,
- ggf. weitere deutschsprachige Titel,

- ggf. Kategorien und Themen (abgekürzt).

Um Werke unter verschiedenen Gesichtspunkten zu finden, gibt es zusätzlich Indizes zu AutorInnen, Titeln der Werke (fremd- und deutschsprachige), Themen und Kategorien, Nationalität und erhaltenen Auszeichnungen.

Zum Abschluss

Die Website ist ein sich ständig weiter entwickelndes Projekt. Die hier präsentierte Bibliographie stellt einen Zwischenstand dar. Es wird kein Anspruch auf Vollständigkeit oder Konsistenz erhoben. Ergänzungen und Korrekturen sind sehr willkommen (kontakt@feministische-sf.de).

Verwendete Informationsquellen

Die bibliographischen Angaben und die Angaben zu den Inhalten beruhen u.a. auf den folgenden Quellen:

Werner Bauer, Wolfgang Jeschke (Hrsg.) (1993) Science Fiction, Fantasy & Horror im Heyne Taschenbuch - Das Programm 1960 bis Oktober 1993. Heyne Science Fiction & Fantasy 4999, Heyne, München.

John Clute, John Grant (Hrsg.) (1999) The Encyclopedia of Fantasy. St. Martin's Griffin, New York.

John Clute, Peter Nicholls (Hrsg.) (1995) The Encyclopedia of Science Fiction. St. Martin's Griffin, New York.

Günther Fetzter (1994) Wilhelm Heyne Verlag 1934-1994 - Die Bibliographie. Heyne, München.

Bruce H. Franklin, Jay P. Pederson, Rober Reginald (Hrsg.) (1996) St. James Guide to Science Fiction Writers. St. James Press, New York.

Joachim Körber (Hrsg.) (1984-1998) Bibliographisches Lexikon der utopisch phantastischen Literatur. Loseblatt-Sammlung, Corian-Verlag, Meitingen.

Heinrich Wimmer (Hrsg.) (?) Bibliographisches Lexikon der utopisch phantastischen Literatur - Verlags- und Reihenbibliographien. Loseblatt-Sammlung, Corian-Verlag, Meitingen.

Weiterhin wurden zwei Internetquellen verwendet:

- Karlsruher Virtueller Katalog (<http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk.html>), über den in den meisten deutsch- und fremdsprachigen Katalogen wissenschaftlicher Bibliotheken gesucht werden kann, die online z.V. stehen.
- Locus Index to Science Fiction (<http://www.locusmag.com/index/0start.html>) von Charles N. Brown und William G. Contento.

Allgemeine Abkürzungen:

- * wichtiges Werk der feministischen phantastisch-utopischen Literatur (4), (8), (9), (15), (16), (19), (21), (24), (26), (29), (31), (32), (33), (34), (36), (39), (40), (42), (45), (51), (53), (54), (60), (64), (65), (67), (73), (74), (77), (81), (84), (89), (90), (107), (113), (114), (116), (118), (120), (123), (134), (142)
- ** zentrales Werk der feministischen phantastisch-utopischen Literatur (7), (10), (25), (27), (35), (44), (52), (85)
- DE deutschsprachige Erstveröffentlichung (Titel und Jahr)
- E Erstveröffentlichung
- KDA keine deutsche Ausgabe
- OT Originaltitel
- S Reihe plus Bandangabe, Zahl in Klammer verweist auf andere Bände der Reihe in dieser Bibliographie
- Ü Übersetzung
- WDT weitere deutsche Titel

Indizes

Index der AutorInnen:

- A E. Arnason (111), M. Atwood (85)
- B A.-L. Bach (50), I. Banks (83), T. Beckman (79), S. Behr (136), M. W. Bonanno (103), M. Z. Bradley (42), (59), (73), (75), (77), G. Brantenberg (45), D. Bryant (26), K. Burdekin (11), O. Butler (57), (70), (78), (91), (93), (101)
- C P. Cadigan (96), (109), L. Carrington (30), A. Carter (23), (46), (82), R. Carter (128), (140), M. Cavendish (1), S. M. Charnas (33), (52), (120), (142)
- D S. Delany (17), (43), É. Dodderidge (58), E. Donoghue (137), S. Dorman (18), C. J. Dorsey (134)
- E F. d'Eaubonne (36), S. H. Elgin (22), (81), (94), C. Emshwiller (61), (97), K. Eskridge (119)
- F Z. A. Fairbairns (55), I. Fleiss (80), K. J. Fowler (108), B. Frischmuth (41), (49), (56)
- G S. M. Gearhart (67), M. Gentle (143), I. H. Gillmore (6), C. P. Gilman (4), (7), M. Gloss (135), (146), L. Gom (105), N. Griffith (116), (127)
- H U. Hagenau (66), S. Hall (72), E. Hand (124), M. Haushofer (16), J. Hegland (129), J. Heinrich (141), C. Holland (87), N. Hopkinson (139)
- J A. Ilgenfritz Jones (5), G. Jones (110)
- K A. Kavan (20), S. Kirsch (34)
- L M. E. Bradley Lane (3), M. Lautenschlag (71), (76), T. Lee (69), U. K. Le Guin (25), (39), (84), (104), (122), (130), D. Lessing (32), (62), K. Link (138), E. A. Lynn (60), (64)
- M M. F. McHugh (113), V. N. McIntyre (51), E. Merchant (5), N. M. Mitchison (15), (37), E. Moon (131), C. L. Moore (9), (10), (12), I. Morgner (31), (34), (74), T. Morrison (92)
- P P. Park (117), M. Piercy (44), (107)
- R C. Rath (145), K. Reed (13), K. S. Robinson (115), T. Roszak (125), J. Russ (21), (27), (35), (48), (53), M. D. Russell (132)
- S M. Samasow (86), (133), P. Sargent (90), M. Scott (95), (123), (126), M. W. Shelley (2), R. Singer (63), B. Slawig (144), J. Slonczewski (89), N. Springer (121), Starhawk (118), T. Sturgeon (14)
- T S. S. Tepper (98), (100), (106), J. Tiptree Jr. (28), (29), (40), (47)
- V J. Varley (50), J. D. Vinge (65), É. Vonarburg (68), (114)
- W B. Walker (112), W. Wendnagel (102), L. Wieskerstrauch (88), K. Wilhelm (38), M. Wittig (24), C. Wolf (34), V. Woolf (8)
- Y J. Yolen (99)
- Z P. Zoline (19)

Index der Titel:

- A ABC Zhang (113), ‚Abominable‘ (61), ‚Abscheulich‘ (61), Adulthood Rites (91), Alldera und die Amazonen (52), ‚Als es anders wurde‘ (27), ‚Als alles anders wurde‘ (27), ‚Als ich Miss Dow war‘ (18), Always Coming Home (84), Alyx (21), Amanda (74), Amazon (112), Amazone (112), Amazonen! (54), Amazons! (54), Amerika der Männer (81), Ammonit (116), Ammonite (116), Amy oder Die Metamorphose (49), ‚And Salome Danced‘ (119), Angel Island (6), Araquin (71), Ash: A Secret History (143)
- B Babel 17 (17), ‚The Barbie Murders‘ (50), The Beauty (106), Beloved (92), Benefits (55), Bewußtseinsspiele (96), Black Wine (134), The Blazing World (1), Blitz aus heiterm Himmel (34), ‚Bloodchild‘ (78), ‚Blutsbande‘ (78), ‚Blutsbrut‘ (78), Body of Glass (107), Brown Girl in the Ring (139), Das Buch Eva (46),
- C Canopus im Argos: Archive II: Die Ehen zwischen den Zonen Drei, Vier und Fünf (62), Canopus in Argos: Archives: The Marriages Between Zones Three, Four, and Five (62), Carmen Dog (97), China Mountain Zhang (113), Chroniques du pays des mères (114), City of Sorcery (75), Der Clewiston-Test (38), The Clewiston Test (38), Coelestis (117), The Comforter (26), ‚Congenital Agenesis of Gender Ideation‘ (140), The Conquerer’s Child (142)
- D Dämmerung (93), Dawn (93), The Dazzle of Day (135), Die Demeter-Blume (63), The Demeter Flower (63), The Dispossessed (39), A Door into Ocean (89), Dreamsnake (51),
- E Egalias Døtre (45), Die Ehen zwischen den Zonen Drei, Vier und Fünf (62), ‚Das ein- und ausgeschaltete Mädchen‘ (28), Er, Sie und Es (107)
- F The Female Man (35), Feuer auf der See (72), The Fifth Sacred Thing (118), Flugverbot (144), ‚For the Sake of Grace‘ (22), The Fortunate Fall (128), Frankenstein, oder Der Moderne Prometheus (2), Frankenstein, or, The Modern Prometheus (2), (Die) Frau am Abgrund der Zeit (44), Die Frau aus dem Norden (64), Die Frauenstehlerin (53), Der Frauenturm : eine Apokalypse (55), Die Frauen von Isis (59), Die Freundlichen (95), Das fünfte Geheimnis (118), The Furies (120)

- G The Gate to Women's Country (98), Das Geheimnis des Mandelplaneten (36), „Die gelbe Tapete“ (4), Die Genhändler (91), (93), (101), Die Geschichte der Dienerin (85), Geschlechtertausch : Drei Geschichten über die Umwandlung der Geschlechter (34), Gildenhaus Thendara (77), The Girl Who Was Plugged In' (28), Die gleissende Welt (1), „Gnade für eine Eingeschlossene“ (22), The Godmothers (72), „Die Goldfliegen-Lösung“ (47), Gras (100), Grass (100), Les Guérillères (24),
- H The Handmaid's Tale (85), The Hearing Trumpet (30), ‚The Heat Death of the Universe‘ (19), Helden und Schurken (23), Herland (7), Heroes and Villains (23), He, She, and It (107), Eine höchst bequeme Vermessenheit der Frauen: die merkwürdigen Abenteuer des Lemuel Gulliver jr. als Haus- und Ehemann in Capovolta (58), Das Hörrohr (30), „Houston, Houston, bitte melden!“ (40), ‚Houston, Houston, Do You Read?‘ (40), „Houston, Houston, hört Ihr mit?“ (40),
- I Ice (20), Ida & Laura – Once more with feeling (136), Imago (101), In der Hitze der Stadt (46), Die Insel der Anderen (103), Die Insel der Ata (26), Into the Forest (129)
- J Jirel, die Amazone (10), Jirel of Joiry (10), Die Judasrose (94), The Judas Rose (94)
- K Kai und die Liebe zu den Modellen (56), „Keine Frau ward je geboren“ (12), Kinder der Mutter Erde (79), Kinderen van Moeder Aarde (79), The Kindly Ones (95), Kindred (57), The Kin of Ata are Waiting for You (26), Kissing the Witch (137)
- L Larque on the Wing (121), Die lebenden Steine von Jargus (144), Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz nach Zeugnissen ihrer Spielfrau Laura (31), The Left Hand of Darkness (25), Die Leibwächterin und der Magier (80), „Lesbenbabies - Hommage à Christa Reinig“ (86), Die letzte Siedlerin (131), Die Lichtung (129), Liebhaber in Silber (69), Die linke Hand der Dunkelheit (25), Lösung Drei (37),
- M Die Maerlande Chroniken (114), Mama Moneta oder die Frauenfolge (102), Die Matriarchen von Isis (59), ‚The Matter of Seggri‘ (122), „Mein Leben als Miß Dow“ (18), Die Memoiren der Elizabeth Frankenstein (125), Memoiren einer Raumfahlerin (15), Die Memoiren einer Überlebenden (32), The Memoirs of Elizabeth Frankenstein (125), Memoirs of a Spacewoman (15), The Memoirs of a Survivor (32), Menschenkind (92), Die Midlandprohezeiung (145), Mindplayers (96), The Mists of Avalon (73), Mizora (3), Die Mondgöttin erwacht (124), Motherlines (52), ‚Mountain Ways‘ (130), Die Mystifikationen der Sophie Silber (41),
- N Nacht der braunen Schatten (11), Nächte im Zirkus (82), Native Tongue (81), Die Nebel von Avalon (73), The New Gulliver or, The Adventures of Lemuel Gulliver Jr. in Capovolta (58), „Nie wurde eine solche Frau geboren“ (12), „Nie wurde solch eine Frau geboren“ (12), Nights at the Circus (82), ‚No Woman Born‘ (12), The Northern Girl (64),
- O „Operation Goldfingerfliege“ (47), Orlando (8), The Others (103)
- P The Passion of New Eve (46), Picnic on Paradise (21), Pillar of the Sky (87), Planet der Frauen (35), Planet der Habenichtse (39),
- R Red Mars (115), Remnant Population (131), Der Report der Magd (85), Rituale (91), Roter Mars (115), The Ruins of Isis (59),
- S Sarah Canary (108), Säule des Himmels (87), Le satellite de l'Amante (36), „Schmeißfliegen“ (47), Die Schneekönigin (65), Die Schöne (106), Schöne verkehrte Welt oder die Zeitmaschine meiner Urgroßmutter (66), Die schwarze Schwesternschaft (75), Die schweigende Stadt (68), ‚The Screwfly Solution‘ (47), Shadow Man (126), „Shambleau“ (9), The Shattered Chain (42), The Shore of Women (90), Le silence de la cité (68), The Silver-Metal Lover (69), Sister Light, Sister Dark (99), Slow River (127), The Snow Queen (65), Solution Three (37), The Sparrow (132), Sperling (132), Swastika Night (11), Sweet America (76), Synders (109), Synners (109)
- T Die Tafeln der Maeve (133), Tehanu (104), Thendara House (77), Tochter der Apokalypse (33), Die Töchter Egalia (45), Die Träumer von Kendra (64), (Die) Traumschlange (51), ‚Travels With the Snow Queen‘ (138), Triton (43), Trouble and Her Friends (123), Two of Them (53),
- U Das Ufer der Frauen (90), „Und Salome tanzte“ (119), Unheimliche Reise (141), „Die unscheinbaren Frauen“ (29), Untiefen (127), Unveiling a Parallel : A Romance (5),
- V Venus Plus X (14), „Veränderung“ (27), Die Verschwörung der Balkis (24), „Vierjahreszeitenfeminismus - Eine Lesung im Jahre 2049“ (88), Vom gleichen Blut (57),
- W „Der Wärmetod des Universums“ (19), Waking the Moon (124), Walk to the End of the World (33), Die Wand (16), The Wanderground (67), Das Wanderland (67), The Wasp Factory (83), The Watchtower (60), Eine Weile entfernt (35), Weird Women, Wired Women (13), Weiße Königin (110), Die Wespenfabrik (83), We Who are About to ... (48), ‚When It Changed‘ (27), ‚When I Was Miss Dow‘ (18), White Queen (110), Wilde Saat (70), Wild Life (146), Wild Seed (70), Die Winterfestung (60), Der Winterplanet (25), Wir, die wir geweiht sind ... (48), A Woman of the Iron People (111), ‚The Women Men Don't See‘ (29), Woman on the Edge of Time (44),
- Y The Y Chromosome (105), ‚The Yellow Wallpaper‘ (4),
- Z Die zerbrochene Kette (42), Zwei von Ihnen (53), Die Zwingfeste (60)

Abkürzungen der Themen und Kategorien:

- AB Gesellschaft mit anderer Geschlechterbiologie (25), (91), (93), (101), (111), (126)
 AF alte Frauen (13), (30), (32), (118), (131)
 AG alternative Geschichte (143)
 AND Frau als das Andere (6), (47), (61)
 AUS weibliche Auserwählte (99), (124)
 AV Aggressivität des Mannes (40), (47), (98), (105)
 AZ Amazonengesellschaft (42), (75), (77), (99),
 CB Cyborg (12), (28), (113)
 CP Cyberpunk (96), (107), (109), (123), (128)
 CS Cyberspace, virtuelle Realität (113)
 D Dystopie (11), (33), (55), (68), (81), (85), (90), (94)
 EG (Geschlechts-) egalitäre Gesellschaft, Geschlechterrollen (26), (39), (44), (51), (88), (103), (111), (115),
 (118), (135)
 EIS Wanderung über das Eis, Durchleben einer „Eiszeit“ (25), (113), (116)
 EVO Evolution des Homo Sapiens (14), (68), (91), (93), (101), (126), (133)
 EW Entwicklungsroman (26), (113), (129)
 F Fantasy (10), (42), (54), (59), (60), (64), (71), (73), (75), (77), (80), (82), (87), (97), (99), (104), (106),
 (121), (124), (133), (134), (139), (143), (145)
 FG Frauengesellschaft (3), (7), (27), (35), (36), (40), (52), (63), (67), (89), (102), (105), (116), (145)
 FS Frauensprache, geschlechtsgerechte Sprache (24), (44), (81), (114)
 G Göttinnen-Religion (73), (75), (99), (124), (133)
 GE Geistergeschichte (4)
 GM2 mehr als zwei Geschlechter (91), (93), (101), (126)
 GL geschlechtslose Menschen (14), (18), (117)
 GU ungeklärtes Geschlecht (51), (95), (119)
 GW individueller Geschlechtswechsel (8), (34), (46)
 H Homosexualität (Lesben und Schwule) inkl. Homophobie (24), (27), (33), (35), (36), (37), (52), (60), (67),
 (72), (76), (86), (89), (105), (113), (114), (116), (118), (121), (123), (127), (128), (134), (143), (145)
 HER Hermaphroditen (25), (119), (126)
 HX Hexen, Feen (41), (74), (104)
 K Klonen (36), (37), (52), (136)
 L Neuerzählung und –interpretation von Legenden, Sagen, Mythen und Märchen (65), (73), (87), (106),
 (137), (138), (143)
 M Matriarchat (59), (62), (79), (90), (112), (114), (122), (133), (142)
 MÄ begabtes Mädchen in einer patriarchalen Gesellschaft (22), (53), (81)
 MÄR Märchen (137)
 MP Übergang vom Matriarchat zum Patriarchat (73), (133)
 MR magischer Realismus (32), (106), (139)
 MU Frau als Mutter (7), (13), (42), (92), (127), (136), (139)
 NEF neue Ehe- und Familienformen (44), (51), (76), (118), (130)
 P Pastorale (67), (84), (89)
 PAT Patriarchatskritik (4), (6), (19), (22), (29), (33), (44), (45), (97), (104), (144)
 PAZ Pazifismus (26), (39), (72), (89), (103), (118)
 PG Parthenogenese (3), (7), (35), (63), (67), (86), (89), (116)
 PP patriarchale Priesterherrschaft (53), (76), (85), (100)
 ÖKO Ökofeminismus (44), (67), (89), (106), (118)
 Q Suche (Queste) (20), (75), (134)
 R Revolution (36), (55), (120), (124), (134)
 RAS Rassismus (79), (108)
 ROB Robinsonade (16), (48) (Anti), (129), (131)
 RT Rollentausch (45), (58), (66)
 SCH schwarze ProtagonistInnen (25), (26), (44), (57), (70), (91), (92), (93), (101), (118), (139)
 SEM sexueller Missbrauch/Vergewaltigung (33), (51), (67), (110), (117), (127), (132), (134), (135), (144)
 SEP Geschlechtertrennung, Separatismus (11), (22), (33), (35), (55), (67), (90), (98), (111), (114), (120), (122),
 (142)
 SEX Sex (15), (23), (69), (76), (82)
 SF Sciencefiction (3), (9), (12), (13), (14), (15), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (25), (27), (28), (29),
 (32), (33), (35), (36), (37), (38), (39), (40), (42), (43), (44), (47), (48), (51), (52), (53), (63), (64), (65), (66),

- (68), (69), (70), (75), (76), (77), (78), (79), (81), (86), (89), (90), (91), (93), (94), (95), (96), (98), (100), (101), (103), (105), (107), (109), (110), (111), (113), (114), (115), (116), (117), (118), (119), (120), (122), (123), (126), (127), (128), (129), (130), (131), (132), (135), (142), (144)
- SK** Soldatinnen und Kriegerinnen (10), (21), (24), (42), (54), (60), (64), (77), (80), (99), (112), (143)
- U** Utopie (1), (3), (5), (7), (14), (26), (27), (35), (37), (39), (44), (62), (63), (67), (76), (79), (84), (89), (102), (103), (115), (118), (135)
- V** Vampir (9), (119)
- VK** Frau als Mann verkleidet (143)

Nationalität der AutorIn:

- D** Deutschland (31), (34), (66), (71), (74), (76), (86), (88), (102), (133), (136), (141), (144), (145)
- F** Frankreich (24), (36), (68), (114)
- GB** Großbritannien (1), (2), (8), (11), (15), (20), (23), (30), (32), (37), (46), (55), (58), (61), (62), (82), (83), (110), (116), (127), (137), (143)
- KAN** Kanada (68), (85), (105), (114), (134), (139)
- MEX** Mexiko (30)
- N** Norwegen (45)
- NL** Niederlande (79)
- NZ** Neuseeland (72)
- Ö** Österreich (16), (41), (49), (56), (80)
- USA** US-amerikanische AutorIn (3), (4), (5), (6), (7), (9), (10), (12), (13), (14), (17), (18), (19), (21), (22), (25), (26), (27), (28), (29), (33), (35), (38), (39), (40), (42), (43), (44), (47), (48), (50), (51), (52), (53), (54), (57), (59), (60), (63), (64), (65), (67), (70), (73), (75), (77), (78), (81), (84), (87), (89), (90), (91), (92), (93), (94), (95), (96), (97), (98), (99), (100), (101), (103), (104), (106), (107), (108), (109), (111), (112), (113), (115), (117), (118), (119), (120), (121), (122), (123), (124), (125), (126), (128), (129), (130), (131), (132), (135), (138), (140), (142), (146)

Auszeichnungen mit SF-Literaturpreisen:

- A** Prix Aurora Award der Canadian Science Fiction and Fantasy Association (114), (134)
- AC** Arthur C. Clarke Award (85), (107), (109), (132)
- B** British Science Fiction Association Award (115), (143)
- C** John W. Campbell Memorial Award (89)
- H** Hugo Award (25), (28), (39), (40), (42), (51), (65), (78), (130)
- L** Lambda Literary Award für homosexuelle SF (113), (116), (118), (123), (126), (127)
- MY** Mythopoeic Fantasy Award (111), (124)
- N** Nebula Award (17), (25), (27), (39), (40), (51), (104), (115), (127)
- S** Sidewise Award für alternative Geschichte (143)
- T** James Tiptree Jr. Award für „gender-bending“ SF (25), (27), (33), (35), (52), (110), (111), (113), (116), (121), (122), (124), (125), (130), (132), (134), (138), (140), (142), (146)
- TS** Aufgenommen in die Short List des James Tiptree Jr. Awards (11), (13), (15), (17), (18), (19), (24), (38), (43), (44), (50), (51), (60), (83), (85), (97), (107), (108), (114), (115), (117), (119), (120), (123), (135), (137), (143)
- W** World Fantasy Award (54), (60)

Bibliographie

1666

- (1) *The description of a new world, called the blazing world.* Margaret Cavendish (2001) Die gleissende Welt. Punktum 15, scaneg, München (DE). GB, Ü: Virginia Richter. SF-Vorläufer, U

1818

- (2) *Frankenstein, or, The Modern Prometheus.* Mary Shelley (1912) Frankenstein oder Der Moderne Prometheus. W. Altmann, Leipzig (DE). GB, Ü: Heinz Widtmann. SF-Vorläufer

1880-81

- (3) *Mizora.* Mary E. Bradley Lane (1999) Mizora : A World of Women. University of Nebraska Press/Bison Books, Lincoln. USA, KDA. U, FG, PG

1892

- (4) *,*The Yellow Wallpaper*‘. Charlotte Perkins Gilman (1978) Die gelbe Tapete. Frauenoffensive, München (DE). USA, Ü: Gerlinde Kowitzke. GE, PAT

1893

- (5) *Unveiling a Parallel : A Romance.* Alice Ilgenfritz Jones, Ella Merchant (1991) Unveiling a Parallel: A Romance. Syracuse Univ. Press, Syracuse. USA. U

1914

- (6) *Angel Island.* Inez Haynes Gillmore (1988) Angel Island. New American Library, New York. USA, KDA. AND, PAT

1915

- (7) **,*Herland.* Charlotte Perkins Gilman (1980) Herland. rororo Neue Frau 4607. Rowohlt, Reinbek bei Hamburg (DE). USA, Ü: Sabine Wilhelm. U, FG, PG, MU

1928

- (8) *,*Orlando.* Virginia Woolf (1961) Orlando : eine Biographie. S. Fischer, Frankfurt am Main (DE). GB, Ü: Herberth E. Herlitschka, Marlys Herlitschka. GW

1933

- (9) *,*Shambleau*‘. C. L. Moore (1978) Shambleau. In: Michael Parry (Hrsg.) Teuflische Küsse. Vampir Taschenbuch 64, Pabel (DE). USA, Ü: Irene Holicki. SF, V

1934-39

- (10) ***Jirel of Joiry* (Erzählensammlung von 1969, Erzählungen von 1934-39). C. L. Moore (1976) *Jirel, die Amazone* (Erzählensammlung). Terra Fantasy 25, Pabel, Rastatt (DE der Sammlung). USA, Ü: Lore Straßl. F, SK

1937

- (11) *Swastika Night*. Katherine Burdekin (1995) *Nacht der braunen Schatten*. Bd. 3, Unrast, Münster (DE). GB, Ü: Petra Heßelbarth. TS. D, SEP

1944

- (12) ‚*No Woman Born*‘. C. L. Moore (1959) *Keine Frau ward je geboren*. In: Edmund Crispin (Hrsg.) *Nur ein Marsweib*. Ullstein Taschenbücher 248, Ullstein, Frankfurt am Main (DE). USA, Ü: Leopold Völker. WDT: „Nie wurde eine solche Frau geboren“, „Nie wurde solch eine Frau geboren“. SF, CB

1958-1998

- (13) *Weird Women, Wired Women* (Erzählensammlung von 1998, Erzählungen von 1958-98). Kit Reed (1998) *Weird Women, Wired Women* (Erzählensammlung). University Press of New England/Wesleyan, Hanover (E). USA, KDA. TS. SF, MU, AF

1960

- (14) *Venus Plus X*. Theodore Sturgeon (1973) *Venus Plus X : utop.-techn. Roman*. Goldmann Science Fiction 0181, Goldmann, München (DE). USA, Ü: Tony Westermayr. SF, U, GL, EVO

1962

- (15) **Memoirs of a Spacewoman*. Naomi Margaret Mitchison (1980) *Memoiren einer Raumfahrerinnen*. Bastei Science Fiction Bestseller 22020, Bastei-Lübbe, Bergisch Gladbach (DE). GB, Ü: Rosemarie Hundertmarck. TS. SF, SEX

1963

- (16) **Die Wand*. Marlen Haushofer (1963) *Die Wand*. Sigbert Mohn Verlag, Gütersloh (E). Ö. ROB

1966

- (17) *Babel 17* (1969 überarbeitet). Samuel Delany (1982) *Babel-17*. Bastei Science Fiction Special 24035, Bastei-Lübbe, Bergisch-Gladbach. USA, Ü: Barbara Heidkamp. DE: 1975, Pabel (gekürzt?), Walter Brumm (Ü). N, TS. SF
- (18) ‚*When I Was Miss Dow*‘. Sonya Dorman (1971) *Mein Leben als Miß Dow*. In: Brian W. Aldiss, Harry Harrison (Hrsg.) *Der Tag Million*. SF für Kenner 9, Lichtenberg, München. S. 33-50 (DE). USA, Ü: Hans Maeter. WDT: „Als ich Miss Dow war“. TS. SF, GL

1967

- (19) *,*The Heat Death of the Universe*‘. Pamela Zoline (1973) Der Wärmetod des Universums. In: Frank Rainer Scheck (Hrsg.) Computerträume : neue Science fiction. dtv Sonderreihe 116, Dt. Taschenbuch-Verlag, München (DE). USA, Ü: Franz Rainer Scheck. TS. SF, PAT
- (20) *Ice*. Anna Kavan (1967) Ice. Peter Owen, London. GB, KDA. SF, Q

1968

- (21) **Picnic on Paradise*. Joanna Russ (1983) Alyx. Knauer Science Fiction/Fantasy 5757, Knauer, München (DE). USA, Ü: Thomas Ziegler (= Rainer Zubeil). SF, SK

1969

- (22) ‚*For the Sake of Grace*‘. Suzette Haden Elgin (1974) Gnade für eine Eingeschlossene. In: Walter Spiegl (Hrsg.) Science-Fiction-Stories 36. Ullstein 2000 3046, Ullstein, Frankfurt am Main (DE). USA, Ü: Rudolf Mühlstrasser. SF, MÄ, SEP, PAT
- (23) *Heroes and Villains*. Angela Carter (1989) Helden und Schurken. Klett-Cotta, Stuttgart (DE). GB, Ü: Joachim Kalka. SF, SEX
- (24) **Les Guérillères*. Monique Wittig (1980) Die Verschwörung der Balkis. Frauenoffensive, München (DE). F, Ü: ?. TS. H, SK, FS
- (25) ***The Left Hand of Darkness*. Ursula K. Le Guin (1974) Winterplanet. Heyne Science Fiction 3400, Heyne, München (DE). USA, Ü: Gisela Stege. H, N, T. SF, HER, EIS, SCH, AB

1971

- (26) **The Kin of Ata are Waiting for You / The Comforter*. Dorothy Bryant (1985) Die Insel der Ata. Bd. 1325, Droemer/Knauer, München (DE). USA, Ü: Christine Steffen. U, EW, EG, PAZ, SCH

1972

- (27) **, *When It Changed*‘. Joanna Russ (1982) Als es anders wurde. In: Arthur C. Clarke (Hrsg.) Das Treffen mit Medusa und andere „Nebula“-Preis-Stories. Playboy Science Fiction 6728, Moewig, Rastatt. S. 115-125 (DE). USA, Ü: Eva Malsch. WDT: ‚Als alles anders wurde‘, ‚Veränderung‘. N, T. SF, U, FG, H

1973

- (28) ‚*The Girl Who Was Plugged In*‘. James Tiptree Jr. (1981) Das ein- und ausgeschaltete Mädchen. In: James Tiptree Jr.: Warme Welten und andere. Heyne Science Fiction 3822, Heyne, München (DE). USA, Ü: René Mahlow. H. SF, CB
- (29) *, *The Women Men Don't See*‘. James Tiptree Jr. (1981) Die unscheinbaren Frauen. In: Edward L. Ferman (Hrsg.) 30 Jahre Magazine of Fantasy & Science Fiction. Heyne Science Fiction 3763, Heyne, München (DE). USA, Ü: ?. SF, PAT

1974

- (30) *The Hearing Trumpet* (1976, französische Übersetzung wurde bereits 1974 veröffentlicht). Leonora Carrington (1980) Das Hörrohr. Insel, Frankfurt am Main (DE). GB/MEX, Ü: Tilman Spengler. AF
- (31) **Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz nach Zeugnissen ihrer Spielfrau Laura*. Irmtraud Morgner (1974) Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz nach Zeugnissen ihrer Spielfrau Laura. Roman in dreizehn Büchern und sieben Intermezzos. Aufbau-Verlag, Berlin (DE). D. S1 (74)
- (32) **The Memoirs of a Survivor*. Doris Lessing (1979) Die Memoiren einer Überlebenden. Goverts, Frankfurt am Main (DE). GB, Ü: Rudolf Hermstein. SF/MR, AF
- (33) **Walk to the End of the World*. Suzy McKee Charnas (1983) Tochter der Apokalypse. Knaur Science Fiction/Fantasy 5770, Knaur, München (DE). USA, Ü: Thomas Ziegler (= Rainer Zubeil). S1 (52), (120), (142). T. SF, D, SEP, H, PAT, SEM

1975

- (34) **Blitz aus heiterm Himmel* (Erzählungen von 1973-75, die Erzählungen erschienen erstmals 1975 gesammelt). Edith Anderson (Hrsg.) Blitz aus heiterm Himmel (Anthologie). Hinstorff, Rostock (DE der Anthologie). 3 Erzählungen daraus in: Sarah Kirsch, Irmtraud Morgner, Christa Wolf (1980) Geschlechtertausch : Drei Geschichten über die Umwandlung der Verhältnisse. Sammlung Luchterhand 315, Luchterhand, Darmstadt (DE der Anthologie). D. GW
- (35) ***The Female Man*. Joanna Russ (2000) Eine Weile entfernt. Social Fantasies 2059, Argument, Hamburg. USA, Ü: Hiltrud Bontrup basierend auf der Übersetzung von Werner Fuchs. DE: 1979, Planet der Frauen, Werner Fuchs (Ü). T. SF, U, FG, SEP, H, PG
- (36) **Le satellite de l'Amande*. Françoise d'Eaubonne (1978) Das Geheimnis des Mandelplaneten: ein Science-Fiction-Roman. rororo (neue frau) 4253, Rowohlt, Reinbek bei Hamburg (DE). F, Ü: Uli Aumüller. SF, FG, R, H, K
- (37) *Solution Three*. Naomi Margaret Mitchison (1984) Lösung drei. Bastei Science Fiction Bestseller 22073, Bastei-Lübbe, Bergisch Gladbach (DE). GB, Ü: Peter Robert. SF, H, K, U

1976

- (38) *The Clewiston Test*. Kate Wilhelm (1981) Der Clewiston-Test. Heyne Science Fiction 3765, Heyne, München (DE). USA, Ü: Sylvia Pukallus. TS. SF, PAT
- (39) **The Dispossessed*. Ursula K. Le Guin (1976) Planet der Habenichtse. Heyne Science Fiction 3505, Heyne, München (DE). USA, Ü: Gisela Stege. H, N. SF, U, PAZ, EG
- (40) *,*Houston, Houston, Do You Read?*'. James Tiptree Jr. (1981) Houston, Houston, hört Ihr mit? In: Hans Joachim Alpers (Hrsg.) Kopernikus 4. Moewig Science Fiction 3539, Moewig, München (DE). USA, Ü: Joachim Körber. WDT: „Houston, Houston, bitte melden!“. H, N. SF, FG, AV
- (41) *Die Mystifikationen der Sophie Silber*. Barbara Frischmuth (1976) Die Mystifikationen der Sophie Silber. Residenz, Salzburg (E). Ö. S1 (49), (56). HX

- (42) **The Shattered Chain*. Marion Zimmer Bradley (1985) Die zerbrochene Kette. Moewig Science Fiction 3671, Moewig, Rastatt. USA, Ü: Rosemarie Hundertmarck. DE: 1978, Terra (gekürzt), Leni Sobez (Ü). S (77), (75). H. SF/F, AZ, SK, MU
- (43) *Triton*. Samuel Delany (1981) Triton. Bastei Science Fiction Special 24016, Bastei-Lübbe, Bergisch Gladbach (DE). USA, Ü: Bodo Baumann. TS. SF
- (44) ***Woman on the Edge of Time*. Marge Piercy (1986) Die Frau am Abgrund der Zeit. Heyne Science Fiction 4286, Heyne, München (DE). USA, Ü: Norbert Werner, Hertha Zidek. TS. SF, U, EG, FS, NEF, PAT, SCH, ÖKO

1977

- (45) **Egalias Døtre*. Gerd Brantenberg (1980) Die Töchter Egalias. Olle und Wolter, Berlin (DE). N, Ü: Elke Radicke unter Mitarbeit von Wilfried Sczepan. RT
- (46) *The Passion of New Eve*. Angela Carter (1987) In der Hitze der Stadt. Heyne Allgemeine Reihe 6880, Heyne, München (DE). GB, Ü: Joachim Kalka. WDT: Das Buch Eva. GW
- (47) ‚*The Screwfly Solution*‘. James Tiptree Jr. (1983) Schmeißfliegen. In: Werner Fuchs (Hrsg.) Straße der Schlangen. Knauer Science Fiction 5761, Droemer Knauer (DE). USA, Ü: Jürgen Langowski (?). WDT: „Die Goldfliegen-Lösung“, „Operation Goldfingerfliege“. SF, AND, AV
- (48) *We Who are About to ...*. Joanna Russ (1984) Wir, die wir geweiht sind Medea, Frankfurt am Main (DE). USA, Ü: ?. SF, Anti-ROB

1978

- (49) *Amy oder Die Metamorphose*. Barbara Frischmuth (1978) Amy oder Die Metamorphose. Residenz, Salzburg (E). Ö. S2 (40), (56).
- (50) ‚*The Barbie Murders*‘. Anna-Louise Bach (Pseudonym von John Varley) (1978) The Barbie Murders. Isaac Asimov’s Science Fiction Magazine Jan./Feb. 1978 (E). USA. KDA?. TS.
- (51) **Dreamsnake*. Vonda N. McIntyre (1979) Traumschlange. Knauer Science Fiction/Fantasy 5714, Knauer, München (DE). USA, Ü: Horst Pukallus. H, N, TS. SF, NEF, GU, EG, SEM
- (52) ***Motherlines*. Suzy McKee Charnas (1984) Aldera und die Amazonen. Knauer Science Fiction/Fantasy 5772, Knauer, München (DE). USA, Ü: Thomas Ziegler (= Rainer Zubeil). S2 (33), (120), (142). T. SF, FG, H, K
- (53) **Two of Them*. Joanna Russ (1983) Die Frauenstehlerin. Medea, Frankfurt am Main (DE). USA, Ü: Alexandra Bartoszko. WDT: Zwei von Ihnen. SF, MÄ, PP

1979

- (54) **Amazons!* Jessica Amanda Salmonson (Hrsg.) (1981) Amazonen! (Anthologie). Bastei Science Fiction Special 24023 (DE). USA, Ü: Andrea Dorf Müller. W. F, SK
- (55) *Benefits*. Zoë Ann Fairbairns (1981) Der Frauenturm : eine Apokalypse. Bd. 241, Rotbuch, Berlin (DE). GB, Ü: Gesine Stempel, Cornelia Holfelder-v.d. Tann. D, SEP, R
- (56) *Kai und die Liebe zu den Modellen*. Barbara Frischmuth (1979) Kai und die Liebe zu den Modellen. Residenz, Salzburg (E). Ö. S3 (41), (49).

- (57) *Kindred*. Octavia Butler (1983) Vom gleichen Blut. Bastei Science Fiction Special 24042, Bastei-Lübbe, Bergisch Gladbach (DE). USA, Ü: Peter Rummel. SCH
- (58) *The New Gulliver or, The Adventures of Lemuel Gulliver Jr. in Capovolta*. Ésme Doddridge (1983) Eine höchst bequeme Vermessenheit der Frauen: die merkwürdigen Abenteuer des Lemuel Gulliver jr. als Haus- und Ehemann in Capovolta. Ehrenwirth, München (DE). GB, Ü: Margarete Langsfeld. RT
- (59) *The Ruins of Isis*. Marion Zimmer Bradley (1979) Die Matriarchen von Isis. Bastei Science Fiction Bestseller 22014, Bastei-Lübbe, Bergisch-Gladbach (DE). USA, Ü: Annette von Charpentier. WDT: Die Frauen von Isis. F, M
- (60) **The Watchtower*. Elizabeth A. Lynn (1983) Die Zwingfeste. Heyne Science Fiction 3955, Heyne, München (DE). USA, Ü: Roland Fleissner. WDT: Die Winterfestung. S1 (64). W, TS. F, SK, H

1980

- (61) ‚*Abominable*‘. Carol Emshwiller (1986) Abscheulich. In: René Oth (Hrsg.) *Zeit der Frauen : Phantastische Geschichten zur Emanzipation von Science-fiction- Fantasy-Autorinnen*. Sammlung Luchterhand 633, Luchterhand, Darmstadt, S. 151-163 (DE). USA, Ü: Michael Nagula. AND
- (62) *Canopus in Argos: Archives: The Marriages Between Zones Three, Four, and Five (As Narrated by the Chroniclers of Zone Three)*. Doris Lessing (1984) Canopus im Argos: Archive II: Die Ehen zwischen den Zonen Drei, Vier und Fünf (Nach den Berichten der Chronisten der Zone Drei). S. Fischer/Goverts, Frankfurt am Main (DE). GB, Ü: Manfred Ohl, Hans Sartorius. U, M
- (63) *The Demeter Flower*. Rochelle Singer (1983) Die Demeter-Blume. Medea, Frankfurt am Main (DE). USA, Ü: Alexandra Bartoszko. SF, U, FG, PG
- (64) **The Northern Girl*. Elizabeth A. Lynn (1983) Die Frau aus dem Norden : 3. Band d. Chronik von Tornor. Heyne Science Fiction 3957, Heyne, München (DE). USA, Ü: Roland Fleissner. WDT: Die Träumer von Kendra. S3 (60). F, SK
- (65) **The Snow Queen*. Joan D. Vinge (1983) Die Schneekönigin. Heyne Science Fiction 3950, Heyne, München (DE). USA, Ü: Joachim Körber. H. SF, L
- (66) *Schöne verkehrte Welt oder die Zeitmaschine meiner Urgroßmutter*. Ulla Hagenau (1980) Schöne verkehrte Welt oder die Zeitmaschine meiner Urgroßmutter. Rogners Edition 16, Bd. 38516, Ullstein, Frankfurt am Main (E). D. SF, RT
- (67) **The Wanderground : Stories of the Hill Women*. Sally Miller Gearhart (1982) Das Wanderland. Frauenoffensive, München (DE). USA, Ü: Barbara Fiedler. U, FG, SEP, P, H, PG, ÖKO, SEM

1981

- (68) *Le silence de la cité*. Élisabeth Vonarburg (1997) Die schweigende Stadt. Heyne Science Fiction & Fantasy 5644, Heyne, München (DE). F/KAN. SF, D, EVO
- (69) *The Silver Metal Lover*. Tanith Lee (1984) Liebhaber in Silber. Bastei SF Bestseller 22067, Bastei-Lübbe, Bergisch-Gladbach (DE). GB, Ü: Waltraud Götting. SF, SEX

- (70) *Wild Seed*. Octavia Butler (1984) Wilde Saat. Bastei Science Fiction Special 24060, Bastei-Lübbe, Bergisch Gladbach (DE). USA, Ü: Will Platten. SF, SCH

1982

- (71) *Araquin*. Marockh Lautenschlag (1982) Araquin. Medea-Frauenverlag, Frankfurt am Main (E). D, F
- (72) *The Godmothers*. Sandi Hall (1984) Feuer auf der See. Amazonen-Frauenverlag, Berlin (DE). NZ, Ü: Monika Emmerich, Martina Hildegard. H, PAZ
- (73) **The Mists of Avalon*. Marion Zimmer Bradley (1983) Die Nebel von Avalon. Krüger, Frankfurt am Main (DE). USA, Ü: Manfred Ohl, Hans Sartorius. S, F, G, MP, L

1983

- (74) **Amanda*. Irmtraud Morgner (1983) Amanda : ein Hexenroman. Aufbau-Verlag, Berlin (E). D, S2 (31). HX
- (75) *City of Sorcery*. Marion Zimmer Bradley (1984) Die schwarze Schwesternschaft. Pabel, Rastatt (DE). USA, Ü: Rosemarie Hundertmarck. S (42), (77). SF/F, AZ, G, Q
- (76) *Sweet America*. Marockh Lautenschlag (1983) Sweet America. Medea-Frauenverlag, Frankfurt am Main (E). D, SF, H, NEF, SEX, U
- (77) **Thendara House*. Marion Zimmer Bradley (1986) Gildenhaus Thendara. Moewig Science Fiction 3728, Moewig, Rastatt (DE). USA, Ü: Rosemarie Hundertmarck. S (42), (75). SF/F, AZ, SK

1984

- (78) ‚*Bloodchild*‘. Octavia Butler (1985) Blutsbrut. In: Donald A. Wollheim, Arthur W. Saha (Hrsg.) World's Best SF 4. Bastei Science Fiction Special 24069, Bastei-Lübbe Verlag, Bergisch Gladbach, S. 291-321 (DE). WDT: „Blutsbande“. H, SF
- (79) *Kinderen van Moeder Aarde*. Thea Beckman (1996) Kinder der Mutter Erde. Urachhaus, Stuttgart (DE). NL, Ü: Siegfried Mrotzek. SF, M, U, RAS, PAZ
- (80) *Die Leibwächterin und der Magier*. Irene Fleiss (1984) Die Leibwächterin und der Magier. Medea, Frankfurt am Main (E). Ö, F, SK
- (81) **Native Tongue*. Suzette Haden Elgin (1987) Amerika der Männer. Heyne Science Fiction 4412, Heyne, München (DE). USA, Ü: Horst Pukallus. S1 (94). SF, D, FS, MÄ
- (82) *Nights at the Circus*. Angela Carter (1986) Nächte im Zirkus. Klett-Cotta, Stuttgart (DE). GB, Ü: Joachim Kalka. F, SEX
- (83) *The Wasp Factory*. Iain Banks (1991) Die Wespenfabrik. Heyne Science Fiction & Fantasy 4783, Heyne, München (DE). GB, Ü: Irene Bonhorst. TS.

1985

- (84) **Always Coming Home*. Ursula K. Le Guin (1985) Always Coming Home. Harper and Row, Nex York (E). USA, KDA. U, P

- (85) ***The Handmaid's Tale*. Margaret Atwood (1987) Der Report der Magd. Claassen, Düsseldorf (DE). KAN, Ü: Helga Pfetsch. WDT: Die Geschichte der Dienerin. AC, TS, D, PP
- (86) „*Lesbenbabies - Hommage à Christa Reinig*“. Magliane Samasow (1985) Lesbenbabies - Hommage à Christa Reinig. In: Liz Wieskerstrauch (Hrsg.) Anderswann. Zeichen und Spuren, Bremen, S. 82-151 (DE). D. SF, PG, H
- (87) *Pillar of the Sky*. Cecilia Holland (1987) Säule des Himmels. Piper, München (DE). USA, Ü: Karin Kerstin. F, L
- (88) „*Vierjahreszeitenfeminismus - Eine Lesung im Jahre 2049*“. Liz Wieskerstrauch (1985) Vierjahreszeitenfeminismus - Eine Lesung im Jahre 2049. In: Liz Wieskerstrauch (Hrsg.) Anderswann. Zeichen und Spuren, Bremen, S. 16-45 (DE). D. EG

1986

- (89) **A Door into Ocean*. Joan Slonczewski (1986) A Door into Ocean. Arbor House, New York (E). USA, KDA. S1. C. SF, U, FG, P, PAZ, H, PG, ÖKO
- (90) **The Shore of Women*. Pamela Sargent (1993) Das Ufer der Frauen. Heyne Science Fiction & Fantasy 5060, Heyne, München (DE). USA, Ü: Irene Bonhorst. SF, D, SEP, M

1987

- (91) *Adulthood Rites*. Octavia Butler (1991) Rituale : Zweiter Roman der Xenogenesis-Trilogie. Heyne Science Fiction & Fantasy 4766, Heyne, München (DE). USA, Ü: Barbara Heidkamp. WDT: Die Genhändler (Trilogie als Ganzes). S2 (93), (101). SF, SCH, GM2, EVO
- (92) *Beloved*. Toni Morrison (1989) Menschenkind. Rowohlt, Reinbek bei Hamburg (DE). USA, Ü: Helga Pfetsch. SCH, MU
- (93) *Dawn*. Octavia Butler (1991) Dämmerung. Erster Roman der Xenogenesis-Trilogie. Heyne Science Fiction & Fantasy 4765, Heyne, München (DE). USA, Ü: Barbara Heidkamp. WDT: Die Genhändler (Trilogie als Ganzes). S1 (91), (101). SF, SCH, GM2, EVO, AB
- (94) *The Judas Rose*. Suzette Haden Elgin (1990) Die Judasrose. Heyne Science Fiction 4651, Heyne, München (DE). USA, Ü: Horst Pukallus. S2 (80). SF, D
- (95) *The Kindly Ones*. Melissa Scott (1992) Die Freundlichen. Heyne Science Fiction & Fantasy 4946, Heyne, München (DE). USA, Ü: Norbert Stöbe. SF, GU
- (96) *Mindplayers*. Pat Cadigan (1994) Bewußtseinsspiele. Heyne Science Fiction & Fantasy 5063, Heyne, München (DE). USA, Ü: Alfons Winkelmann. SF, CP

1988

- (97) *Carmen Dog*. Carol Emshwiller (1988) Carmen Dog. The Women's Press, London (E). USA, KDA. TS. F, PAT
- (98) **The Gate to Women's Country*. Sheri S. Tepper (1988) The Gate to Women's Country. Doubleday Foundation (E). USA, KDA. SF, SEP, AV
- (99) *Sister Light, Sister Dark*. Jane Yolen (1988) Sister Light, Sister Dark. Tor, New York (E). USA, KDA. F, AZ, SK, G, AUS

1989

- (100) *Grass*. Sheri S. Tepper (1997) *Gras - Monströse Welten 1*. Heyne Science Fiction & Fantasy 5918, Heyne, München (DE). USA, Ü: Martin Gilbert. SF, PP
- (101) *Imago*. Octavia Butler (1991) *Imago*. Dritter Roman der Xenogenesis-Trilogie. Heyne Science Fiction & Fantasy 4767, Heyne, München (DE). USA, Ü: Barbara Heidkamp. WDT: Die Genhändler (Trilogie als Ganzes). S3 (91), (93). SF, SCH, GM2, EVO, AB

1990

- (102) *Mama Moneta oder die Frauenfolge*. Wera Wendnagel (1990) *Mama Moneta oder die Frauenfolge*. Helmer, Frankfurt am Main (E). D. U, FG
- (103) *The Others*. Margaret Wander Bonanno (1998) *Die Insel der Anderen*. Heyne Science Fiction & Fantasy 4724, Heyne, München (DE). USA, Ü: Michael Morgental. SF, U, PAZ, EG
- (104) *Tehanu*. Ursula K. Le Guin (1992) *Tehanu*. Heyne Science Fiction & Fantasy 4952, Heyne, München (DE). USA, Ü: Hilde Linnert. S4. N. F, PAT, HX
- (105) *The Y Chromosome*. Leona Gom (1990) *The Y Chromosome*. Second Story Press, Toronto (E). KAN, KDA. SF, FG, H, AV

1991

- (106) *The Beauty*. Sheri S. Tepper (1995) *Die Schöne*. Heyne Science Fiction & Fantasy 5344, Heyne, München (DE). USA, Ü: Biggi Winter. F/MR, ÖKO, L
- (107) **He, She, and It* (in Großbritannien als *Body of Glass*). Marge Piercy (1993) *Er, Sie und Es*. Edition Ariadne, Argument, Hamburg (DE). USA, Ü: Heidi Zerning. AC, TS. SF, CP
- (108) *Sarah Canary*. Karen Joy Fowler (1993) *Sarah Canary*. Kabel Verlag, Hamburg (DE). USA, Ü: Uda Strätling. TS. RAS
- (109) *Synners*. Pat Cadigan (1993) *Synder*. Heyne Science Fiction & Fantasy 5052, Heyne, München (DE). USA, Ü: Michael Windgassen. AC. SF, CP
- (110) *White Queen*. Gwyneth Jones (1996) *Weißer Königin*. Heyne Science Fiction & Fantasy 5484, Heyne, München (DE). GB, Ü: Hendrik P. Linckens, Marianne Linckens. S1. T. SF, SEM
- (111) *A Woman of the Iron People*. Eleanor Arnason (1991) *A Woman of the Iron People*. Morrow (E), KDA. MY, T. SF, EG, SEP, AV, AB

1992

- (112) *Amazon*. Barbara Walker (1993) *Amazone*. Sphinx Verlag, Basel (DE). USA, Ü: Pocio. SK, M
- (113) **China Mountain Zhang*. Maureen F. McHugh (2000) *ABC Zhang*. Social Fantasies 2053, Argument, Hamburg. USA, Ü: Michael Windgassen, überarbeitet von Hannes Riffel und Iris Konopik. DE: 1995, Heyne, Michael Windgassen (Ü). T, L. SF, EW, CB, CS, H, EIS

- (114) **Chroniques du pays des mères*. Élisabeth Vonarburg (1997) Die Maerlande Chroniken. Heyne Science Fiction & Fantasy 5888, Heyne, München (DE). F/KAN, Ü: Usch Kiausch (aus der amerikanischen Übersetzung). S2 (68). A, TS. SF, M, SEP, H, FS
- (115) *Red Mars*. Kim Stanley Robinson (1997) Roter Mars. Heyne Science Fiction & Fantasy 5361, Heyne, München (DE). USA, Ü: Winfried Petry. N, B, TS. SF, U, EG

1993

- (116) **Ammonite*. Nicola Griffith (1997) Ammonit. Heyne Science Fiction & Fantasy 5646, Heyne, München (DE). GB, Ü: Ingrid Herrmann. T, L. SF, FG, EIS, PG, H
- (117) *Coelestis*. Paul Park (1996) Coelestis. Heyne Science Fiction & Fantasy 5400, Heyne, München (DE). USA, Ü: Erik Simon. TS. SF, GL, SEM
- (118) **The Fifth Sacred Thing*. Starhawk (1996) Das fünfte Geheimnis. Hannah Verlagsgesellschaft, Buxtehude (DE). USA, Ü: Hans Peter Bauer, Anna Beeckmann. L. SF, U, EG, NEF, PAZ, AF, SCH, H, ÖKO

1994

- (119) ‚*And Salome Danced*‘. Kelley Eskridge (1995) Und Salome tanzte. In: Ellen Datlov (Hrsg.) Fieber - 24 dunkle Geschichten. Heyne Science Fiction 9953, Heyne, München, S. 324-340 (DE). USA, Ü: Bernhard Kleinschmidt. TS. SF, HER, V, GU
- (120) **The Furies*. Suzy McKee Charnas (1994) The Furies. Tor, New York (E). USA, KDA. S3 (33), (52), (142). TS. SF, R, SEP
- (121) *Larque on the Wing*. Nancy Springer (1994) Larque on the Wing. Avon (E). USA, KDA. T, F, H
- (122) ‚*The Matter of Seggri*‘. Ursula K. Le Guin (1994) The Matter of Seggri. Crank! #3, Frühjahr 1994, S. 3 ff. (E). USA, KDA. T. SF, M, SEP
- (123) **Trouble and Her Friends*. Melissa Scott (1994) Trouble and Her Friends. Tor, New York (E). USA, KDA. L, TS. SF, CP, H
- (124) *Waking the Moon*. Elizabeth Hand (1996) Die Mondgöttin erwacht. Heyne Science Fiction & Fantasy 5626, Heyne, München (DE). USA, Ü: Norbert Stöbe. T, MY. F, G, R, AUS

1995

- (125) *The Memoirs of Elizabeth Frankenstein*. Theodore Roszak (1997) Die Memoiren der Elizabeth Frankenstein. Bd. 72236, btb bei Goldmann, München (DE). USA, Ü: Irene Aeberli, Sabine Roth, Walter Ahlers. T.
- (126) *Shadow Man*. Melissa Scott (1995) Shadow Man. Tor, New York (E). USA, KDA. L. SF, GM2, HER, EVO, AB
- (127) *Slow River*. Nicola Griffith (1999) Untiefen. Heyne Science Fiction & Fantasy 6306, Heyne, München (DE). GB, Ü: Ingrid Herrmann-Nytah. N, L. SF, MU, SEM, H

1996

- (128) *The Fortunate Fall*. Raphael Carter (1996) The Fortunate Fall. Tor, New York (E). USA, KDA. SF, CP, H

- (129) *Into the Forest*. Jean Hegland (1998) Die Lichtung. Krüger, Frankfurt (DE). USA, Ü: Anne Steeb-Müller. SF, EW, ROB
- (130) ‚*Mountain Ways*‘. Ursula K. Le Guin (1996) Mountain Ways. Asimov’s Science Fiction Vol. 20 (8), Nr. 248, August 1996, S. 14 ff. (E). USA, KDA. T, H. SF, NEF
- (131) *Remnant Population*. Elizabeth Moon (1998) Die letzte Siedlerin. Bastei-Lübbe Taschenbücher 24242, Lübbe, Bergisch Gladbach (DE). USA, Ü: Marcel Bieger. SF, AF, ROB
- (132) *The Sparrow*. Mary Doria Russell (2000) Sperling. Heyne Science Fiction & Fantasy 6336, Heyne, München (DE). USA, Ü: Gisela Stege. AC, T. SF, SEM
- (133) *Die Tafeln der Maeve*. Magliane Samasow (1996) Die Tafeln der Maeve. Querverlag, Berlin (E). D. F, M, MP, G, EVO

1997

- (134) **Black Wine*. Candace Jane Dorsey (1997) Black Wine. Tor, New York (E). KAN, KDA. A, T. F, H, Q, R, SEM
- (135) *The Dazzle of Day*. Molly Gloss (1997) The Dazzle of Day. Tor, New York (E). USA, KDA. TS. SF, U, EG, SEM
- (136) *Ida & Laura - Once more with feeling*. Sophie Behr (1997) Ida & Laura - Once more with feeling. Helmer, Frankfurt am Main (E). D. MU, K
- (137) *Kissing the Witch : Old Tales in New Skins*. Emma Donoghue (1997) Kissing the Witch : Old Tales in New Skins (Erzählensammlung). Hamish Hamilton (E). GB, KDA. TS. MÄR, L
- (138) ‚*Travels With the Snow Queen*‘. Kelly Link (1997) Travels With the Snow Queen. Lady Churchill’s Rosebud Wristlet Vol. 1 (1), Winter 1997 (E). USA, KDA. T. L

1998

- (139) *Brown Girl in the Ring*. Nalo Hopkinson (1998) Brown Girl in the Ring. Warner Aspect, New York (E). KAN, KDA. F/MR, SCH, MU
- (140) ‚*Congenital Agenesis of Gender Ideation*‘. Raphael Carter (1998) Congenital Agenesis of Gender Ideation. In: Patrick Nielsen Hayden (Hrsg.) Starlight 2. Tor, New York, S. 91 ff. (E), KDA. T
- (141) *Unheimliche Reise*. Jutta Heinrich (1998) Unheimliche Reise. Europäische Verlagsanstalt, Hamburg (DE). D.

1999

- (142) **The Conquerer’s Child*. Suzy McKee Charnas (1999) The Conquerer’s Child. Tor, New York (E). USA, KDA. S4 (33), (52), (120). T. SF, M, SEP

2000

- (143) *Ash: A Secret History*. Mary Gentle (2000) Ash: A Secret History. Orion/Gollancz (E). B, S, TS. F/AG, SK, H, L, VK

- (144) *Die lebenden Steine von Jargus / Flugverbot*. Barbara Slawig (2000) Die lebenden Steine von Jargus. Haffmanns Verlag, Zürich. E: bereits 1996 im Selbstverlag erschienen?, Flugverbot. D. SF, PAT, SEM
- (145) *Die Midlandprophezeiung*. Claudia Rath (2000) Die Midlandprophezeiung. Midland-Saga 1. Milena, Wien (E). D. F, FG, H
- (146) *Wild Life*. Molly Gloss (2000) Wild Life. Simon & Schuster (E). USA, KDA. T